



ЯЗЫК – СРЕДСТВО ОБЩЕНИЯ И ДИСЦИПЛИНА ИЗУЧЕНИЯ

Хожанова Урингул Смайиловна,

*преподаватель кафедры грамматики и истории английского языка
Узбекского государственного университета мировых языков*

Ключевые слова: язык, речь, речевая деятельность, языковой материал, статика, динамика, теория, практика.

Вступление

Язык как средство общения и дисциплина изучения является полиаспектным явлением, вбирающим в себя статические и динамические свойства.

Язык в качестве средства общения изучается как совокупность лингвистических дисциплин теоретического и практического характера.

В языке как в совокупности дисциплин изучения заложены его особенности как средства общения.

Таким образом, взаимосвязь и взаимозависимость языка как средства общения и языка как дисциплины изучения – тесная и логически последовательная.

Изучение языка как дисциплины имеет две стороны:

1) собственно теоретическое изучение, реализующееся в таких типах текстов, как монография, диссертация, статья и т.д.;

2) практическое изучение (лингводидактика и методика), реализующееся в таких типах текстов, как учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие и т.д.

Использование языка как средства общения и дисциплины изучения осуществляется на основе учета таких его понятий, как: язык (язык в статике); речь, речевая деятельность (язык в динамике); языковой материал (графический или акустический фиксированный результат динамического, функционального процесса языка).

Рассмотрим эти понятия в двух ракурсах – в теоретическом и практическом.

Язык, речь, речевая деятельность, языковой материал (теоретические и методические аспекты)

Язык, речь, речевая деятельность, языковой материал – эти четыре фундаментальные понятия языкознания, сформировавшиеся на основе дихотомии язык-речь, введенной Ф. де Соссюром [6], являются основой теоретических и практических исследований как в монологальном плане, так и в би- и полилингвальном планах, охватывающих общее языкознание, частное языкознание, сравнительное языкознание, лингвистическую типологию, сопоставительную лингвистику, лингводидактику и методику.

Язык, речь, речевая деятельность, языковой материал – основы человеческого общения, так как невозможно осуществление коммуникации без:

а) знания языка как статике;

б) знания речи как динамики;

в) умения и навыков осуществлять речевую деятельность во всех ее разновидностях (слушание, чтение, письмо, говорение, внутренняя речь, перевод);

г) владения языковым материалом, т.е. текстами.

1. Язык – это совокупность языковых единиц (звуков, слов, словосочетаний, предложений, паремиологических единиц и т.д.), находящихся в состоянии статике, т.е. в состоянии неиспользования их коммуникантами. Язык – это как бы склад, в котором хранятся все языковые единицы, все языковые средства общения.

В языке (в его статическом состоянии) языковые единицы находятся



без изменения, в одних и тех же грамматических формах, в одних и тех же лексических значениях, стилистических окрасках и т.п. В статическом состоянии языка не могут появляться контекстуальные значения, фоноварианты слов, индивидуально-авторские нововведения и пр., так как все это рождается и функционирует в динамическом (функциональном) состоянии языка, т.е. в речи, в процессе речевой деятельности.

Итак, язык – это статика, это нормы, не поддающиеся изменениям, интерпретациям вне речи, так как все богатство языка в состоянии статики – неподвижное богатство.

Язык в статическом состоянии является фундаментом для выражения его динамического состояния, для порождения речи посредством речевой деятельности.

2. Речь – динамика языка, т.е. его состояние в функционировании, которое осуществляется говорящим и слушающим (слушающим и говорящим), пишущим и читающим, билингом, занимающимся переводом с одного языка на другой язык.

В речи языковые единицы функционируют в основном в тех нормах и правилах, которые заложены в них в языковом состоянии, т.е. в статике. Но находясь в разной дистрибуции, по-разному контактируя друг с другом, языковые единицы могут видоизменяться как в качественном, так и в количественном отношении. Например:

а) у языковой единицы появляется новое переносное значение;

б) у языковой единицы формируется ее фоновариант, имеющий или не имеющий новую стилистическую окраску;

в) у языковой единицы появляется синоним, антоним;

г) рождается новая языковая единица (лексема, фразеологизм, пословица и т.п.), которая в язык и в речь вносит новое понятие, новое словесное обозначение;

д) развивается (обогащается) словообразовательный аспект языка, как за счет внутренних средств языка, так и за счет контакта с другими языками, и т.д.

3. Речевая деятельность – это деятельностный процесс, осуществляемый индивидом, социумом для выражения мысли, передачи информации и восприятия информации, как устно, так и письменно, как при непосредственном контакте, так и дистанционно.

Речевая деятельность бывает разнообразной. Ее содержание, специфика использования языко-речевых средств во многом зависит от особенностей речевой ситуации, от уровня владения языком коммуникантами, степени их образованности, степени общей и языковой культуры.

Каждый вид речевой деятельности характеризуется своими лингвистическими и экстралингвистическими особенностями, способствующими осуществлению речевой деятельности в той или иной тональности, в том или ином понятийно-содержательном объеме и т.д.

Виды речевой деятельности подразделяются на шесть разновидностей:

1) перцептивная (слуховая/слушание) речевая деятельность;

2) артикуляционная речевая деятельность (говорение);

3) звуко-буквенная речевая деятельность (чтение);

4) графическая (письменная/письмо) речевая деятельность;

5) внутренняя речевая деятельность (внутренняя речь индивида);

6) переводческая речевая деятельность (перевод с одного языка на другой).

С появлением звукозаписывающих аппаратов, электронных средств общения осуществление речевой деятельности индивида и общества стало более разнообразным, более упрощенным (с одной стороны) и более усложненным (с другой стороны). Мгновенность общения людей, находящихся на больших



расстояниях друг от друга, вносит свои коррективы в язык и речь. Речевой аспект (как устной, так и письменной) человеческой коммуникации получил мощный импульс, который серьезно влияет на процесс использования языковых единиц в стандартных нормах, т.е. в электронной связи (Интернет), в которой часто некоторые нормы нарушаются или начинают формироваться новые нормы, удобные для электронной связи между коммуникантами. В научной литературе нередко понятия и термины "речь" и "речевая Деятельность" употребляют как синонимы. Например: письменная речь и письменная речевая деятельность; устная речь и устная речевая деятельность. Мы, вслед за М. Джусуповым, рассматриваем речь как совокупность типов речи (слушание, говорение, чтение, письмо), а речевую деятельность как деятельностьный процесс, порождающий типы речи [2]

Языко-речевым результатом речевой деятельности человека и в целом общества являются электронно-акустически, графически фиксированные типы текстов, а также звуковые или письменные психообразы смыслов, понятий, предметов, явлений, которые формируются в сознании участников языко-речевого общения.

4. Языковой материал – это типы текстов, т.е. акустически или графически фиксированный результат речи, речевой деятельности. Все хранящиеся (уже созданные) акустически или графически фиксированные типы текстов являются языковым материалом (тексты в книгах, журналах, текстах в СМИ и т.д.).

Все нормы языка и речи, контекстуальные изменения норм языка и речи, индивидуально-авторские нововведения фиксируются и хранятся в языковом материале (в типах текстов).

Языковой материал, являясь, прежде всего, результатом речевой деятельности, т.е. языко-речевым полем, в котором зафиксированы не только нормативность языка и речи, но и их

контекстуальная, ситуативная видоизменяемость, т.е. нововведения, которых в статике языка нет, в то же время является и хранилищем этих динамических новообразований в целом в языке и в речи, так как они уже в текстах, а тексты – языковой материал в пространстве времени и территории. Новое поколение носителей данного языка ориентируется на эти тексты, воспитывается на этом содержательном языковом материале, в котором определенная часть динамических нововведений в речи с течением времени уже становится нормой языка.

Таким образом, норма, с одной стороны, статическое явление, обязательное для всех пользователей языком, а с другой стороны, в той или иной степени способствует порождению некоторых аспектов динамики языка, поэтому является и причиной языко-речевых интерпретаций нормы носителями языка, а, следовательно, и причиной порождения новой синонимической или антонимической нормы.

Объясняется это тем, что носитель языка (служащий, домохозяйка, писатель, поэт, ученый и др.), как свободная личность, личность творческая в сфере своей каждодневной деятельности использующий язык, т.е. порождающий речевую деятельность, конечно же, стремится к соблюдению языко-речевых норм и в то же время стремится выйти за эти нормативные рамки, так как нередко выдает спонтанную речь, в которой могут появляться интерпретации нормы, или специально готовит речевую продукцию с нововведениями в семантику, в стилистику языковой единицы, которую использует в контексте подходящей для реализации ее новых языко-речевых нюансов.

Лингводидактический и методический аспекты языка как средства общения и дисциплины изучения характеризуются многопрофильностью, что зависит от цели и задач обучения, профессиональной направленности обучения (филологический,



нефилологический), уровня обучения (начальный, средний, продвинутый уровень). В этом плане большое значение имеет социолингвистическая ситуация (наличие или отсутствие языковой среды), что определяет ту или иную методику обучения языку (в естественной языковой среде, в искусственно созданной языковой среде) и т.д.

Языку как средству общения и дисциплине изучения следует обучать с учетом статических и динамических свойств языка и речи. При этом должны быть охвачены как язык (статика), так и речь, речевая деятельность (динамика) и языковой материал. Поэтому предлагаются разные типологии упражнений, но главные из них следующие: 1) упражнения на обучение теории языка; 2) упражнения на обучение речевой деятельности; 3) упражнения на выработку умений и навыков анализа языкового материала; 4) упражнения, вбирающие в себя и статические, и динамические аспекты языка и типы языкового материала. [См. подробно: 1; 2, с.196-198].

Сложность предлагаемых учебно-языковых заданий зависит от того, какому языку обучаются учащиеся: родному языку (узбекский, казахский), неродному языку - русский; иностранному языку – английский и др., а также уровней языка (фонетика, лексика, словообразование, морфология и др.), особенности которых разнятся. Успешная методика обучения языку как дисциплине зависит от уровня лингводидактического описания теории языка, языкового материала для целей обучения. [О лингводидактике см.: 3; 4; 8, с. 5-6]. Конечной целью обучения языку как дисциплине изучения является формирование у обучающихся знаний, умений и навыков общения (осуществления деятельности) на изучаемом языке (бытовое общение, профессиональное общение и т.д.)

Итак, язык как средство общения и дисциплина изучения – это полиаспектное

явление, в котором тесно взаимосвязаны теоретические и практические аспекты проблемы: статика языка, динамика языка (речь, речевая деятельность), языковой материал, лингводидактика, методика. Исследование их в совокупности и дифференцированно дает теоретические и практические результаты, раскрывающие внутреннюю суть языка как средства общения и дисциплины изучения.

Заключение

Язык как средство общения и дисциплина изучения – многогранная проблема, которая может изучаться как в теоретическом, так и в практическом (лингводидактическом и методическом) аспектах.

Изучение языка опирается, прежде всего, на его основополагающие понятия, такие, как язык в статике, язык в динамике (речь, речевая деятельность), языковой материал.

Эти понятия имеют равное отношение как к проблемам теоретического (собственно-научного), так и практического (учебно-научного) изучения языка. Объясняется это тем, что теоретическое описание языка осуществляется в двух аспектах: 1) анализ и описание теории языка в собственно-теоретических целях; 2) анализ и описание теории языка в лингводидактических и методических целях (для обучения учащихся данному языку, данной дисциплине).

Эти методики описания теории языка имеют серьезные различия, так как конечная их цель разная (собственно-научная и учебно-научная).

Оба типа описания теории языка зиждутся на основных понятиях языка и речи, при этом в каждом из них заложены язык – как средство общения и язык как дисциплина изучения, без которых не может быть полноценным изучение языка как человеческого феномена.



Литература:

1. Бельдиян В.М. Лингводидактика и ее требования к построению системы упражнений // проблемы русской лингводидактики в национальном вузе. Сб. научн. трудов. – М., 1984, с.39-50.
2. Джусупов М. Звуковые системы русского и казахского языков. Слог. Интерференция. Обучение произношению. – Ташкент: Фан, 1991, 241 с.
3. Джусупов М. Лингводидактика и методика в полинаучной системе языкового образования / Русский язык за рубежом. М, 2009, №2. С.26-32.
4. Джусупов М. Социолингвистика, лингводидактика, методика (взаимосвязь и взаимообусловленность) / Русский язык за рубежом. М, 2012, №1. С. 22-28.
5. Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. – М.: Просвещение, 1969.
6. Соссюр, Ф. де. Курс общей лингвистики / Труды по языкознанию. М., 1977.
7. Щерба Л.В. О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // Щерба, Языковая система и речевая деятельность. Ленинград, 1974.
8. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь М.: АСТ, Астрель-Хранитель, 2006, 747 с.

Хожанова Ў. Тил – муомала воситаси ва ўрганиш фани сифатида. Мақолада тилнинг муомала воситаси ва фундаментал-лингвистик аспектдаги фан сифатида тил, нутқ, нутқ фаолияти, тил материали каби тушунчалар билан боғлиқ ҳолда ўрганилиши муаммоси кўриб чиқилган. Тил муомала воситаси сифатида умуминсоний феномен сифатида қаралади ва тилнинг мазкур жиҳати унинг барча аспектларида тилни тадқиқ қилишининг ҳам назарий, ҳам методик мақсадларда ўрганишни ўз ичига олади. Тил ўрганиш фани сифатида икки аспект – тилни назарий, лингводидактик, ҳамда методик мақсадларда ўрганиш, яъни ҳам ўргатиш, ҳам ўрганиш фани нуқтаи назаридан таҳлил қилинади. Тил муомала воситаси, ҳамда ўрганиш фани сифатида ўзаро боғлиқдир ва улар бир-бирини тақозо қилади, чунки улар ҳам тил, нутқ, нутқ фаолияти ва тил материалининг умумий, ҳамда алоҳида ҳар бирининг мантиқий ташиқил этувчи унсурлари ҳисобланади.

Khojanova U. Language as a mean of communication and study discipline. This article deals with the problem of language as a means of communication and study discipline in aspect of fundamental-linguistic notions – language, speech, speech activity, language material. Language as a mean of communication is defined as common phenomenon to all mankind, which can be found in all aspects of study of the language as theoretical and methodological purposes. It means that research of the language is directed not only as discipline of research, but it also directed as discipline of study. Language as means of communication and language as discipline of study are interrelated and interdependent, thus they are logical components of language, speech, speech activity, language material in whole and each of them separately and conversely.